

MÉDÉE-LIANES... DOUBOUT!

Texte de et avec
Véronique Essaka-De Kerpel

Mise en scène de
Mohamed Guellati



MÉDÉE-LIANES...DOUBOUT

ÉQUIPE

Réécriture :

Véronique ESSAKA- DE KERPEL

Discipline artistique :

Théâtre

Durée : 1h10

Public : à de partir de 12 ans ;

Public scolaire (collège et lycée)

Equipe artistique :

1 comédienne, 1 metteur en scène, en cours...

Mise en scène :

Mohamed GUELLATI

Création Lumières, scénographie : En cours

Traduction créole: Angèle Essaka

Interprète

- Véronique ESSAKA-DE KERPEL

Koute te-la,
koute van-la
Se ri ou plere a
ti moun ?!...



MÉDÉE ET MOI

LA LIANE...

Un parcours de soin débuté en 2021 me fige...

A sa sortie, mon urgence à dire, à être, à faire n'a jamais été aussi forte...

Deux choses me tiennent à cœur: me lancer dans une thèse sur Médée, et revenir sur une adaptation de Médée commencée avant tout ça.

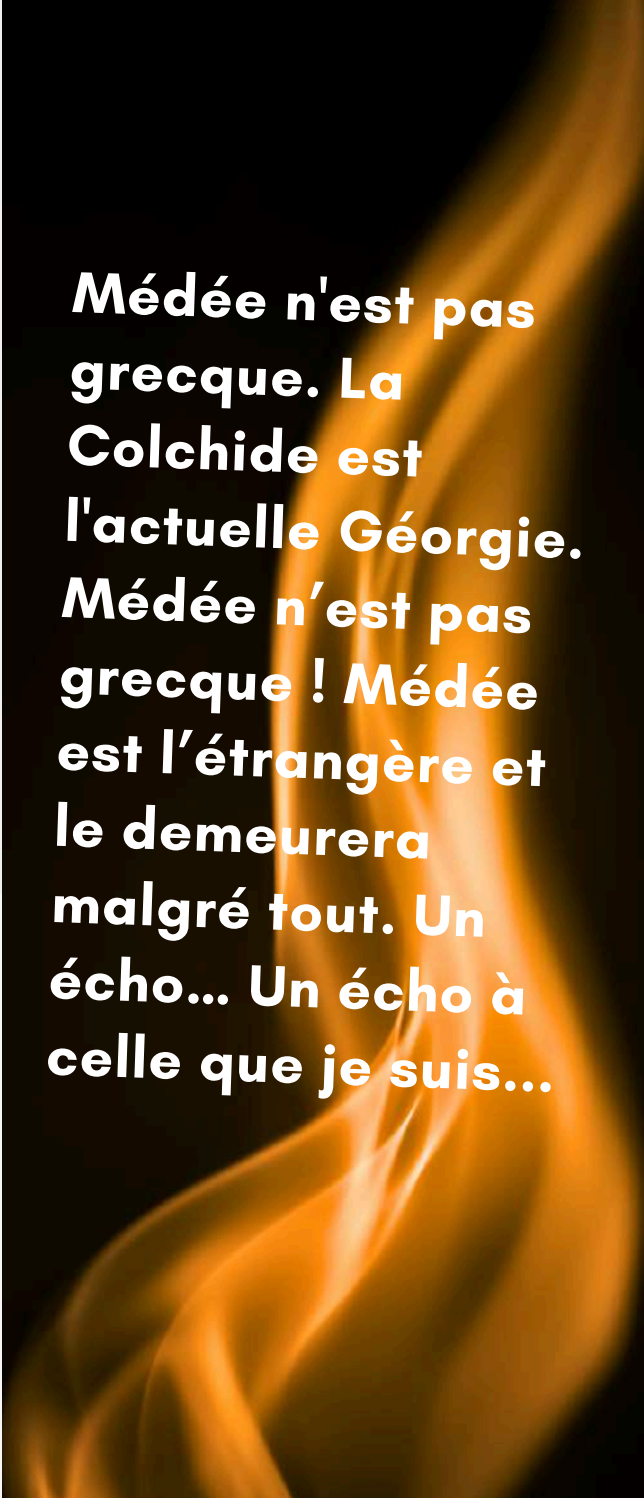
Après un temps d'exploration et d'échanges, mon écriture a pris une direction plus intime: à la trajectoire de Médée viennent se mêler, mon parcours académique, mais aussi mon parcours de femme, racisée, née à Paris d'un père camerounais et d'une mère guadeloupéenne, mon parcours de mère... Ainsi naît **Médée-Lianes...**

Doubout !

Médée est cette femme qui est déchirée, écartelée par l'abandon de Jason, survivante après avoir été sous emprise, et qui au paroxysme de sa douleur prend conscience de son absence, de son vide intérieur, son moi ayant été ravi par son amour sans fond pour Jason. Mais son vide n'est pas son inexistence, car Médée a été. Il s'agit donc pour elle de renaître, de retrouver la Médée des origines, maillon d'une lignée d'ensorceleuses, libres et puissantes, et de grandir, d'avancer, de s'envoler. Mais cette renaissance demande du sang, des sacrifices de chair. Alors, le sang coule pour la libérer. Le sang coule pour sauver ses fils d'une vie d'horreurs, Médée la magicienne boit leur sang pour les faire renaître loin de Jason. Le sang coule et dans un mouvement inverse, Médée revenue à elle-même, à son endroit juste, accède à la liberté, et heureuse et debout, elle disparaît...

Quel est l'écho de Médée en moi, moi la femme, moi la femme noire racisée, moi la mère, moi l'héritière, moi la doctorante? Ce sont tous ces fils que j'ai tiré, entre français, créole et duala, pour écrire **Médée - lianes...Doubout !**

Véronique ESSAKA-DE KERPEL



Médée n'est pas grecque. La Colchide est l'actuelle Géorgie. Médée n'est pas grecque ! Médée est l'étrangère et le demeurera malgré tout. Un écho... Un écho à celle que je suis...

NOTES DE MISE EN SCÈNE

Dans ce spectacle

Je vais accompagner une conteuse qui raconte l'histoire de Médée éminent personnage de la mythologie

Je vais accompagner une experte puisqu'au moment où j'écris elle est doctorante du sujet ainsi nous aurons quelques bribes de cette riche exploration.

Je vais accompagner une femme qui évoque avec pudeur et sans tabou son parcours de santé jalonné de dangers vitaux et ainsi parce qu'elle est poète et comédienne elle va nouer tous ces fils pour nous offrir la puissance de ce monologue intérieur.

Oui vous allez suivre l'histoire de Médée, l'amour, l'exil, la trahison, le rejet, les enfants.

plonger dans ce parcours tragique, ressortirons parfois nous croyant dans une conférence stylisée constatant que l'émotion l'aura emporté.

Le monologue intérieur permet cela, abolir les frontières du visible et de l'invisible.

Avoir l'histoire racontée et les motivations profondes d'une actrice qui s'approprie un mythe puissant pour conjurer l'indicible du rejet.

J'ai rencontré Véronique Essaka dans l'exploration de nos héritages décoloniaux , elle

Franco Cameroun Guadeloupéenne, moi franco Algérien et nous partageons cette langue

théâtrale et émotionnelle pour décrypter cette complexité tissée depuis des siècles.

Médée-Liane ... Doubout ! Donc ne sera pas seulement un conte,

pas seulement une histoire de vie,

ni seulement une érudition universitaire ou un poème flamboyant, percutant

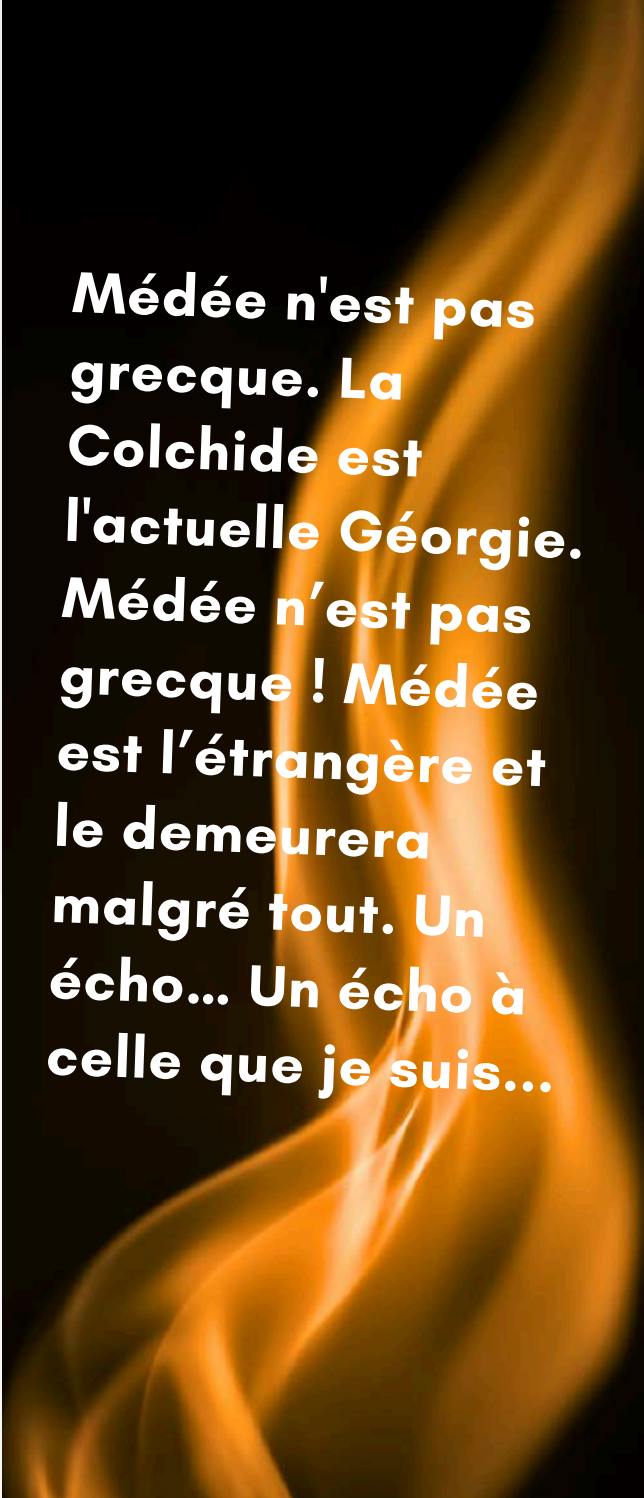
seuls.

Médée- Liane...Doubout ! sera Tout cela, toutes ces

lianes, sans en perdre aucune,

enchevêtrées dans un seul être.

Mohamed Guellati



Médée n'est pas grecque. La Colchide est l'actuelle Géorgie. Médée n'est pas grecque ! Médée est l'étrangère et le demeurera malgré tout. Un écho... Un écho à celle que je suis...

MÉDÉE-LIANES... DOUBOUT!

EXTRAIT

(Quand Médée parle, le texte est en italique.)

MEDEE :

Avez-vous déjà aimé ?

Vous êtes-vous déjà abandonné à l'amour ?

Moi, je me suis abandonnée à lui, Jason, entièrement, jusqu'à l'absence, la mienne, Jusqu'à....

En janvier 2021, on m'annonce que je suis porteuse de la mutation BRCA1 : un gène dans mon corps me prédispose aux principaux cancers féminins, tout comme mes sœurs. Vertige ! Le vide sous mes pieds... J'entre alors dans un parcours de soins en mode Angelina Jolie ! Vous connaissez ? Douleurs, peurs, le vide dans mon corps...J'y ai perdu une partie de moi... Mon corps me devient comme étranger.

Par chance, nous sommes bien entourées.

Merci la famille, merci les proches ! Merci l'institut Curie !

Après ma dernière grosse chirurgie, je suis comme à un carrefour : qu'est-ce que tu vas faire de ce temps de vie indemne ? Une priorité s'impose alors en moi : être à mon endroit juste.

Je décide donc de renouer avec une route arrêtez pour suivre ce parcours de soins :

- 1) Reprendre autrement l'écriture d'une démarche entamer avant tout ça.

- 2) Poursuivre mes études arrêtées à cause de ça, me lancer dans une thèse.

Les 2 ont un point commun : Médée. Pourquoi Médée ? Pourquoi pas Antigone ou Andromaque ? Déjà fait !

Médée, c'est en moi depuis longtemps, telle une énigme : Médée, la femme, la magicienne, l'amour, le fratricide, le régicide, la trahison, la vengeance, re-régicide, l'infanticide... L'infanticide, le crime ultime !

C'est quoi ce mythe digne des rubriques de faits divers les plus sordides ?

Puis il y a eu une Médée de Sénèque, traduite par Florence Dupont... un choc, comme un début de réponse : et si Médée nous parlait de la libération de l'être ?

Commence l'enquête : que nous raconte ce mythe ? Je cherche, j'écris, pour comprendre. Pendant mes recherches, surprise : l'infanticide est une invention d'Euripide, qui en 431 avant J.C. écrit la première tragédie sur cette figure. Avant il y avait 2 variantes soit les Corinthiens tuaient les enfants pour se venger et faisaient courir la rumeur que Médée les avait tués elle-même ; Soit Médée pour protéger ses enfants veut qu'ils deviennent immortels, elle demande l'aide de la déesse Héra qui l'abandonne lors d'un rituel d'enfouissement, les enfants meurent étouffés. Ça change un peu la donne, non ?! Je découvre une figure d'ascendance divine, une magicienne héritière d'Hécate et Circé, petite fille du soleil, une lignée extraordinaire. Médée est une princesse colchidienne... Une colchidienne... Médée n'est pas grecque. La Colchide est l'actuelle Géorgie. Médée n'est pas grecque ! Médée est l'étrangère et le demeurera malgré tout. Un écho... Un écho à celle que je suis, moi la femme à la peau noire née à Paris, ayant grandi et vivant en Île de France, violentée par le racisme... Oui ! Je vais tirer ce fil pour écrire ma Médée. « Border », me diront certains, rien à foutre, je le tire, trop important, une urgence à dire, une urgence à dire, moi, la femme noire née à Paris d'un père camerounais et d'une mère guadeloupéenne. Une urgence à dire, moi l'artiste femme et racisée dont les combats sont quotidiens. Une urgence à dire moi la femme humaine violentée parce que femme, une urgence à dire, moi la mère, moi l'amoureuse. Oui parce qu'au début de ce bordel-là, il y a l'amour pour Jason... Oui, ça commence comme ça...

(Devenir Médée.)

MEDEE :

J'étais jeune, par ma tante, j'étais initiée aux mystères.

J'étais le bouton de la fleur et la fleur éclosait en même temps.

Je sais les secrets...

Mais de ce que mon corps a ressenti pour lui, mon être ne savait rien.

Rien ne m'y avait préparée.

Sa présence devant moi a été le début de mon ravissement.



MOHAMED GUELLATI METTEUR EN SCÈNE

Acteur, auteur ou metteur en scène depuis 1990

Il crée en 1994 La Grave et Burlesque Équipée du Cycliste.

Avec Mémoire de Papillon il est Lauréat Beaumarchais-SACD.

Il aborde des écritures et des formes variées de la scène auprès de nombreuses compagnies. Il explore des répertoires, classique, contemporain, en salle, ou pour l'espace public s'appuyant sur des textes, théâtre gestuel, des dramaturgies plurielles (théâtre, danse, vidéo).

Son parcours se trace essentiellement dans des structures publiques en France auquel il est régulièrement associé à partir de 1997 comme acteur ou metteur en scène, entre autres :

scènes nationales de Besançon- Planoise (Les 2 scènes)

CDN de Bourgogne – Franche- Comté

Centre chorégraphique National de la Rochelle

Scène nationale de Belfort – Granit

MA- scène Nationale de Montbéliard

Centre Nationale des Arts de la rue de Marseille- Lieux Publics

Centre nationale des arts de la Rue de La Rochelle

Scène Conventionnée de Vesoul –The'v

À l'international :

FITHEB du Benin

Centre Culturel Africain de Mexico

FITMO (Burkina)

Fil bleu (Togo)

Freedom Theater de Jenin, Palestine

Théâtre de Skikda (Algérie)

Formateur : il anime des stages et intervient régulièrement en option théâtre en Lycée, collège, en milieu

universitaire et dernièrement à l'IRTS

Ses créations et ses workshops l'ont conduit en France, Suisse, Maroc, Algérie, Burkina Faso, Sénégal, Benin, Mexique, Palestine, Togo



VÉRONIQUE ESSAKA-DE KERPEL AUTEURE-COMÉDIENNE

Véronique ESSAKA-DE KERPEL est autrice, metteuse en scène, comédienne, conteuse, réalisatrice, pédagogue, administratrice et co-dirige la compagnie Volubilis. Elle a une formation musicale en chant et en guitare classique et une formation théâtrale, en anglais d'abord puis en français, Depuis 2023, elle est doctorante en études théâtrales sous la direction de Sylvie Chalaye.

Elle a été dirigée par Christophe Moa, Serge Tranvouez, Georges M'Boussi, Ludovic Parfait Goma, Mohamed Guellati...

Elle a mis en scène **Mémoire d'Esclaves**, projet associé à La Route de L'esclave par l'Unesco, **Sita, La Voyageuse des Contes, La Louche en Or, Hermine Lecomte, Femme de déporté, Comment ? Souvenirs d'Enfance..., HISTORIA, ou Il était une fois Antigone, Celle qui se bat comme un homme...Andromaque, Chaperon Rouge, La Légende de Morgan(e)-les-mains-vertes, Une heure avant la mort de mon frère de Daniel Keene et L'Humanité tout ça tout ça de Mustapha Kharmoudi.** Elle a co-mis en scène **Au prix de la mort** de Christine Lara, **Le Tissu des Rêves**. Elle a participé à la création et joué dans le spectacle chorégraphique **Ntsimu...Mémoire** du chorégraphe-danseur Ludovic Parfait Goma, elle a adapté et co-mis en scène **Tailleur pour Dames** de G. Feydeau, Elle a adapté et mis en scène l'opéra pour enfants **Pantins, Pantines** d'Alain Leprest et Romain Didier et **Roméo et Juliette** et **Le Royaume Hédonia** pour 90 à 150 artistes amateurs. Depuis, elle est souvent sollicitée pour écrire et monter des spectacles pour des groupes scolaires entiers. Elle a co-écrit et joue dans les spectacles **Kimbiri, la chercheuse d'eau** et **Nomades Bantu** co-produits par le *Théâtre de La Ville*. Elle propose des **Pyja'contes**. et fait partie de la *troupe de l'imaginaire du Théâtre de La Ville*. En 2022, elle écrit, co-met en scène et joue dans **Le Tissu des Rêves** et **Dans la Tête à Lulu**.

Elle a réalisé les films, **Hermine Lecomte, femme de déporté, La Sleeve de Florence ou Assumer sa fragilité** et **Mon P'tit Reuf** pour l'Acrif et la SACD.

Ses publications :

- **La Fenêtre**, Éditions de la Gare
- **Chaperon Rouge**, Acoria éditions
- **Pour Qu'un Sourire soit sur vos lèvres, vous mes disparus**, Alna Éditeur
- **La Manufacture Des Vivants**, Acoria éditions
- **Z.H.**, Éditions du Parking
- **La Légende de Morgan(e)-Les-Mains-Vertes; Historia ou Il était une fois Antigone...; Le Tissu des Rêves; La Louche en Or; Dans la tête à Lulu**,

Aux Éditions Volubilis



ALBAN ROUGE CRÉATEUR LUMIÈRES

Alban Rouge crée ses premiers éclairages pour des spectacles jeunes publics et de cirque avec Vincent Filliozat, fondateur du Cirque Plume, ainsi que sur de nombreux festivals, puis collabore rapidement avec le metteur en scène Mohamed Guellati pour qui il signe la lumière et les compositions musicales. En 2007, le chorégraphe Flamand Wim Vandekeybus l'invite à le rejoindre à Bruxelles. Il crée les lumières de nombre de ses spectacles (notamment Menske, Nieuwzwart, Black Biist) qui tournent sur les plus grandes scènes internationales. Également compositeur, il signe la lumière et la musique pour de nombreuses créations de danse et de théâtre. Son travail a été présenté sur de nombreuses scènes internationales, comme à l'Opéra de Göteborg, au théâtre de la Ville de Paris, au LG Theater à Séoul, au UCLA Live à Los Angeles, au Mercat de los Flors à Barcelone. Il a collaboré notamment avec de nombreux metteurs en scène et musiciens parmi lesquels Michel Fau, François Orsoni, Capucine Goust, Laura Aris, Jos Baker, German Jauregui Allue, Helder Seabra, Mathilde, Marjorie Heinrich, Pierre Jodlowsky. Parallèlement à ses créations, il dirige depuis 2023 le service Lumière de la Grande Halle de La Villette.



ÉMILIE JOUVE SCÉNOGRAPHE

Emilie Jouve est scénographe, peintre décoratrice et explore depuis 15 ans diverses formes de projets tous reliés de près ou de loin au spectacle vivant. L'outil de l'espace et le vocabulaire des formes lui permettent d'inventer des espaces narratifs adaptés aux exigences de chaque projet artistique, avec un goût prononcé pour l'expérimentation.

Diplômée de l'ENSATT en scénographie-décor et de l'École Boule en design d'espace, elle

collabore depuis une quinzaine d'année avec des metteur.euses en scène, comédien.nes,

circassien.nes, des ateliers de décors, des musées, des théâtres, entres autres...

Elle a récemment signé une scénographie pour la nouvelle création de la Compagnie Alice

Rende, artiste circassienne, sur le thème du fakirisme. Imaginée une scénographie itinérante

pour le NEST (CDN de Thionville) amenée à voyager dans les villes et villages de Moselle

pendant deux ans. Dans son parcours, elle a collaboré à plusieurs reprises avec Mohamed

Guellati et leur complicité artistique a permis a chaque fois de nourrir des projets avec

enthousiasme.



PRESSE

théâtre public



« Le tissage des arts opère une désessentialisation du regard »

Par Sylvie Chalaye, Véronique Essaka-De Kerpel

Entretien de Véronique Essaka-De Kerpel, fondatrice de la compagnie Volubilis en 2004.

<https://theatrepublic.fr/tp257-le-tissage-des-arts-opere-une-desessentialisation-du-regard/>) ,

L'Envol, adaptation de Médée ou figuration et reconfiguration de la représentation de l'étrangère à travers quelques réécritures contemporaines en langue française.

Résumé : Depuis Euripide, on trouve de nombreuses réécritures du mythe de Médée. Cette dernière est une figure de l'étrangère qui peut être désignée aujourd'hui comme une femme racisée. Cette caractéristique, quand elle devient un enjeu, peut soit consolider des figurations stéréotypées de l'Autre, soit les reconfigurer en questionnant le regard et l'Histoire, entre marronnage, « déjouement » (Néologisme développé par Sylvie Chalaye : action de déjouer, de déconstruire, de défaire par le jeu artistique donnant naissance à une forme nouvelle) et réappropriation de soi. À travers différentes adaptations contemporaines, nous verrons comment la figure de l'étrangère est traitée, passant de l'image figée d'un en-dehors à une humanité qui s'échappe et prend son envol.

<https://books.openedition.org/pufc/81730>



LA COMPAGNIE VOLUBILIS : SES SPECTACLES :



- DANS LA TÊTE À LULU, théâtre jeune public (création 2024-2025); soutiens: La KAB , Hôpital Gouin
- LE TISSU DES RÊVES, conte, théâtre, musique, danse (création 2021-2022); soutiens: La KAB , La Ligne 13. Spectacle à partir de 13 ans.
- NOMADES BANTU, Musique, théâtre, danse:(Création 2020 ; Lieux : France ; Soutiens : Théâtre de la Ville, Jardin Shakespeare, La KAB de La Celle Saint Cloud, Ville de La Celle Saint-Cloud) Spectacle à partir de 12 ans.
<https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-nomades-bantu/>
- KIMBIRI, LA CHERCHEUSE D'EAU Théâtre, Musique, Danse, (Création 2018 ; Lieux : France ; Soutien : La KAB de La Celle Saint Cloud, Théâtre de la Ville.) <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-enfants-kimbiri-la-chercheuse-deau/>
- HERMINE LECOMTE, FEMME DE DEPORTE Théâtre, (Création 2018 ; Lieux : France ; Soutien : La KAB de La Celle Saint Cloud) <https://www.lacompagnievolumibilis.com/hermine-lecomte-femme-de-deporte/>
- LA LÉGENDE DE MORGAN(E), LES-MAINS-VERTES de Véronique Essaka-De Kerpel (création 2018) Lieux : Paris, Yvelines ; Soutien : La KAB et ville de La Celle Saint Cloud, Théâtre Eurydice Plaisir), Théâtre tout public à partir de 8 ans.
<https://www.lacompagnievolumibilis.com/la-legende-de-morgane-les-mains-vertes/>
- L'HUMANITÉ TOUT ÇA TOUT ÇA de Mustapha Kharmoudi, éditions Lansman (création 2015) Lieux : Paris, Yvelines ; Soutien : La KAB de La Celle Saint Cloud), Théâtre tout public à partir de 14 ans. <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-lhumanite-tout-ca-tout-ca/>
- UNE HEURE AVANT LA MORT DE MON FRÈRE de Daniel Keene, traduction Séverine MAGOIS, éditions Lansman (création 2013 ; Coréalisation Cie BAOBAB BI; Lieux : Paris, Yvelines ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud), Théâtre tout public à partir de 15 ans. <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-volumibilis-compagnieune-heure-avant-la-mort-de-mon-frere/>
- TAILLEUR POUR DAMES (création 2011 ; Lieux : Paris, Yvelines ; Soutien : MJC et ville de La Celle Saint Cloud, CG78, SPEDIDAM, Grenier de BOUGIVAL, ECM Le Chaplin, LMP, Théâtre Darius Milhaud, La Soucoupe de Saint Germain en Laye), Théâtre tout public à partir de 10 ans.
<https://www.lacompagnievolumibilis.com/tailleur-pour-dames/>
- CELLE QUI SE BAT COMME UN HOMME...ANDROMAQUE (création 2010 ; Lieux : Paris, Yvelines ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud), Théâtre tout public à partir de 13 ans.
<https://www.lacompagnievolumibilis.com/andromaque-de-jean-racine/>
- HISTORIA ou Il était une fois Antigone, Théâtre tout public à partir de 12 ans. (Création 2008 ; Lieux : Île de France ; Soutien : CG78 ; Ville de La Celle Saint Cloud, AC Paris, MJC de La Celle Saint Cloud), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/historia-ou-il-etait-une-fois-antigone-2/>
- NTSIMU...MEMOIRE, spectacle chorégraphique à partir de 13 ans (Création 2010 ; Lieux : Île de France, Maroc ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud, Théâtre du Grenier de Bougival), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/ntsimu-memoire/>
- CHAPERON ROUGE, spectacle tout public à partir de 8 ans (Création 2013 ; Lieux : France ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-chaperon-rouge/>
- PRINCESSE DOUMTAC, spectacle tout public à partir de 3 ans (Création 2012 ; Lieux : France ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-princesse-doumtac/>
- LA LOUCHE EN OR, spectacle tout public à partir de 3 ans (Reprise Création 2009 ; Lieux : France ; Soutien : MJC de La Celle Saint Cloud, AC Paris), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/spectacle-la-louche-en-or/>
- COMMENT ? Souvenirs d'Enfance..., Théâtre jeune public à partir de 6 ans (Création 2005 ; Lieux : Île de France ; Soutien : MJC et ville de La Celle Saint Cloud), <https://www.lacompagnievolumibilis.com/comment-souvenir-denfance/>
- SITA, LA VOYAGEUSE DES CONTES (1999) et LILUNA ET LA POUDRE DES CONTES (2005), Petites formes à installer partout Volubilis c'est aussi :
 - Pyja'contes depuis 2018
 - Visites théâtralisées de l'exposition « La Route Des Contes » (Mairie de La Celle St Cloud 2005-2009)
 - Lectures : Lettre de Poilus, Mairie de La Celle St Cloud (2006) ; Textes de Mohammed DIB : « Lire en Fête », Bibliothèque de La Celle St Cloud (2007)
 - Des cours, des ateliers, des stages, des formations...

Je savais que fils de l'étrangère, l'injuste et le danger les attendaient.
Leurs corps dehors n'auront que très rarement droit à l'innocence.
Leurs corps dehors seront contrôlés.
Leurs corps dehors seront... Je me souviens de ma promesse alors de demeurer enceinte, leur rempart, à jamais...
Ma façon d'être mère.
Ma façon d'être mère...

CONTACT

PERSONNE EN CHARGE DU PROJET :
VÉRONIQUE ESSAKA-DE KERPEL

COMPAGNIE VOLUBILIS

5 DOMAINE DU PETIT BEAUREGARD, ESC.B

78170

LA CELLE SAINT-CLOUD

TÉL.

06 12 48 09 61

MAIL

compagnievolibilis@gmail.com

SITE WEB

WWW.LACOMPAGNIEVOLUBILIS.COM